B4單色雙面印刷

364mm

257mm

akasa

MIDAS

ATX CASE

USER Manual (GB) (FR) (D) (PT) (ES)

GB

CAUTION
Electrostatic discharge (ESD) can damage system components. If an ESD-controlled workstation is not available, wear an antistatic wrist strap or touch an earthed surface before handling any PC components.

WARNING
Please be careful when unpacking and setting up this product as metal edges can cause injury if not handled with care.

FR

ATTENTION
Une décharge électrostatique (ESD) risque d'endommager les composants du système. Si vous ne disposez pas d'une station de travail avec protection contre l'ESD, portez un bracelet antistatique ou touchez une surface reliée à la terre avant de manipuler les composants de l'ordinateur.

AVERTISSEMENT
Faites attention lors du déballage et de l'installation de ce produit car il comporte des coins métalliques coupants qui risquent de vous blesser s'ils ne sont pas manipulés avec soin.

D

Vorsicht:
Elektrostatische Entladungen (ESD – Electrostatic discharge) kann Systemkomponenten beschädigen. Sollte ein ESD geschützter Arbeitsplatz nicht vorhanden sein, tragen Sie ein antistatisches Armband or berühren Sie eine geerdete Oberfläche bevor Sie mit den Arbeiten am Computer beginnen.

Warnung
Seien Sie vorsichtig beim Auspacken und beim Aufbau dieses Produktes. Scharfe Metallkanten könnten Verletzungen hervorrufen wenn ohne die nötige Vorsicht vorgegangen wird.

ES

CUIDADO
Descargas electrostáticas (ESD) pueden dañar los componentes de su sistema. Si no puede disponer de una estación de trabajo libre de electrostática, use una muñequera antiestática o toque una superficie que haga tierra antes de manipular los componentes del ordenador.

PELIGRO
Por favor sea cuidadoso cuando desempaquete y ensamble este producto. Los filos de metal pueden causarle cortes o heridas si no son manipulados adecuadamente.

PT

CUIDADO
Descargas Eletroestáticas (ESD) podem danificar componentes do PC. Caso não tenha uma bancada específica disponível, utilize uma pulseira anti-estática ou toque uma superfície aterrada antes de manusear qualquer componente.

ATENÇÃO
Por favor tenha cuidado ao desembrulhar e montar este produto, as extremidades de metal podem machucar, caso o mesmo não seja manuseado com cuidado.

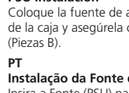
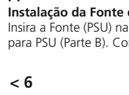
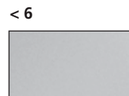
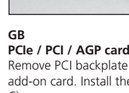
GB INSTALLATION COMPONENTS

FR COMPOSANTS POUR L'INSTALLATION

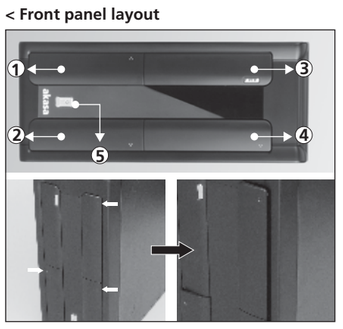
D INSTALLATIONSKOMPONENTEN

ES COMPONENTES DE LA INSTALACIÓN

PT COMPONENTES PARA INSTALAÇÃO

	GB	FR	D	ES	PT
	Part A Motherboard Standoffs	**Composant A** Colonnettes de carte mère	**Teil A** Motherboard Abstandsbolzen	**Pieza A** Separadores para placa madre	**Parte A** Fixador para placa-mãe
	Part B PSU screws	**Composant B** Vis pour PSU	**Teil B** Netzteil Schrauben	**Pieza B** Tornillos para Fuente de Alimentación	**Parte B** Parafusos da Fonte de alimentçao
	Part C PCI backplate screws	**Composant C** Vis pour plaque arrière PCI	**Teil C** PCI- Slot Blende Schrauben	**Pieza C** Tornillos para placas PCI	**Parte C** Parafusos para slots PCI
	Part D Screws for Security Lock bracket	**Composant D** Vis pour support de verrouillage	**Teil D** Schrauben für Sicherheitsbügel	**Pieza D** Tornillos para la abrazadera de seguridad	**Parte D** Parafusos para bracket de fixação
	Part E Motherboard screws	**Composant E** Vis pour de carte mère	**Teil E** Motherboard Schrauben	**Pieza E** Tornillos para placa madre	**Parte E** Parafusos para placa-mãe
	Part F Security Lock bracket	**Composant F** Support de verrouillage	**Teil F** Sicherheitsbügel	**Pieza F** Abrazadera de seguridad	**Parte F** Brackets de fixação
	**Part G** Internal speaker	**Composant G** Haut-parleur interne	**Teil G** Interne Lautsprecher	**Pieza G** Altavoz interno	**Parte G** Alto-falante interno
	**Part H** Foot stand	**Composant H** Socle	**Teil H** Gummifüße	**Pieza H** Soportes de goma	**Parte H** Pés
	**Part I** HDD mounting rails	**Composant I** Rails de fixation de disque dur	**Teil I** HDD Befestigungsschiene	**Pieza I** Rieles para montaje de Discos Duros	**Parte I** Trilho para montagem do HD
	Part J Optical drive mounting rails	**Composant J** Rails de fixation de lecteur optique	**Teil J** Befestigungsschiene für optisches Laufwerk	**Pieza J** Rieles para montaje de unidades ópticas	**Parte J** Trilho para montagem de drive ópticos
	Part K FDD/card reader mounting rails	**Composant K** Rails de fixation de lecteur de disquette/lecteur de carte	**Teil K** FDD/ Card reader Befestigungsschienen	**Pieza K** Rieles para montaje de lector de memoria o disquetera	**Parte K** Trilho para montagem de FD ou leitores de cartão
	**Part L** 12cm fan mounting screws	**Composant L** ventilateur 12 cm Vis de fixation	**Teil L** 12cm Lüfter Befestigungss -chrauben	**Pieza L** Ventilador de 12cm Tornillos para montaje	**Parte L** Ventilador de 12cm parafusos

< Front panel layout



GB ① RESET button / eSATA, SATA data and SATA power ports
② 2 x USB and HD audio (AC'97 compatible) ports
③ Optical drive
④ 3.5" FDD / memory card reader
⑤ POWER button and LED

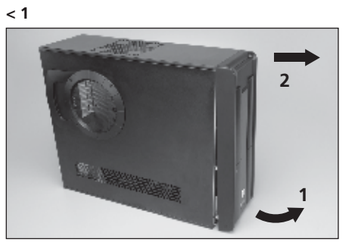
FR ① Bouton REINITIALISATION / ports eSATA, SATA données et alimentation SATA
② 2 ports USB et audio HD (compatible AC'97)
③ Lecteur optique
④ Lecteur de disquette 3,5" / lecteur de carte mémoire
⑤ Bouton MARCHE/ARRET et LED

D ① RESET-Taste / eSATA-, SATA-Data und SATA Power-Ports
② 2 x USB-und HD-Audio (AC'97-kompatibel) Ports
③ Optisches Laufwerk
④ 3,5 "Diskettenlaufwerk / Memory Card Reader
⑤ POWER-Taste und LED

ES ① Botón de reinicio / puertos eSATA / SATA de datos y SATA para alimentación
② Dos puertos USB y puerto de Audio HD (compatible con AC'97)
③ Unidad de disco óptico
④ Lector de tarjetas / Disquetera de 3.5"
⑤ Botón de encendido y luz LED

PT ① Botão RESET / Portas eSATA, SATA dados e SATA força
② 2 portas x USB e uma de áudio HD (compatível com AC'97)
③ Drive Óptico
④ Floppy Disk ou leitor de cartão de memória 3.5"
⑤ Botão e LED de força

< 1



GB
Front panel removal
Remove the front panel by gently pulling the bottom first then the top.

FR
Retirer le panneau avant
Retirez le panneau avant en tirant doucement en bas puis en haut.

D
Abnehmen der vorderen Blende
Entfernen Sie die vordere Blende indem Sie vorsichtig am unteren Ende zuerst ziehen und dann am oberen Ende.

ES
Retirando el panel frontal
Remueva el panel frontal de la caja tirando suavemente de la parte inferior primero y de la parte superior después.

PT
Remoção do painel frontal
Remova o painel frontal puxando a parte de baixo primeiro, em seguida a parte de cima.

< 2

GB
Side panel removal
Remove left hand side panel by undoing the thumbscrews and pulling the panel to the rear.

FR
Retirer les panneaux latéraux
Retirer le panneau de gauche en dévissant les vis à serrage manuel et en tirant le panneau vers l'arrière.

D
Seitenteil abnehmen
Entfernen der linken Seitenwand durch herrausdrehen der Rändelschrauben mit anschliessendem ziehen zur Rückseite.

ES
Retirando los paneles laterales
Remueva los paneles de ambos lados desentornillándolos de la caja y empujándolos hacia atrás.

PT
Remoção do Painel Lateral
Remova o painel do lado esquerdo, soltando os parafusos e empurrando o painel para trás.

< 3

GB
Motherboard installation
Screw in the motherboard standoffs (Part A) into the holes corresponding to your motherboard type. Locate the motherboard in the correct position, align the holes and secure it by using motherboard screws (Part E).

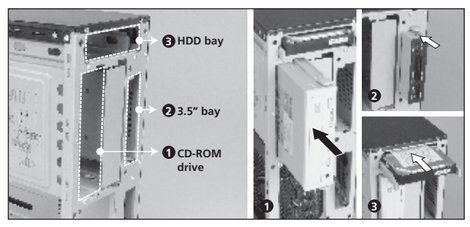
FR
Installation de la carte mère
Vissez les colonnettes de la carte mère (Composant A) dans les trous correspondant à votre type de carte mère. Positionnez la carte mère correctement, alignez les trous et fixez-la à l'aide des vis pour carte mère (Composant E).

D
Motherboard Installation
Schrauben Sie die Motherboard Abstandsbolzen (Teil A) in die Bohrungen die mit Ihrem Motherboard übereinstimmen. Platzieren Sie das Motherboard und sichern Sie es mit Hilfe der Motherboard schrauben (Teil E).

ES
Instalación de la placa madre
Atornille primero los separadores de placa madre (piezas A) a los agujeros correspondientes a su tipo de placa. Ubique su placa madre en su correspondiente lugar y asegúrela usando los tornillos proporcionados (Piezas E).

PT
Instalação da Placa-mãe
Rosqueie os fixadores da placa-mãe (Parte A) nos furos correspondentes, de acordo com o tipo de placa-mãe. Posicione a placa-mãe, alinhando-a com os furos e fixe-a com os parafusos para placa-mãe (Parte E).

< 4



GB
Optical / HDD / FDD drive installation
Using correct mounting rails (Parts I, J or K) insert the drives into corresponding bays until secure.

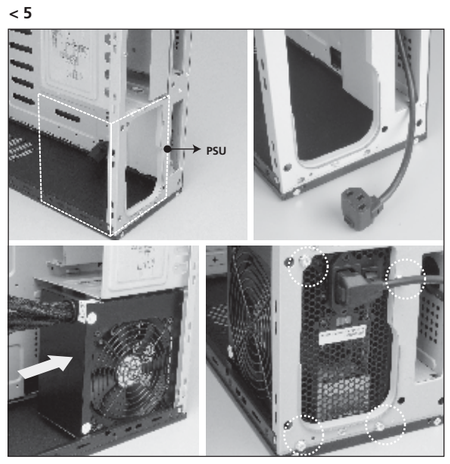
FR
Installation du lecteur optique / disque dur / lecteur de disquette
A l'aide des rails appropriés (Composant I, J ou K) insérez les lecteurs dans les baies correspondantes et fixez-les.

D
Optische / HDD / FDD / Kontrollpanel installation
Benutzen Sie die richtige Montageschienen (Teile I, J oder K) Schieben Sie die Laufwerke in die entsprechenden Schächte bis sie sicher verankert sind.

ES
Instalación de discos duros, unidades ópticas, disqueteras o paneles de control
Introduzca la unidad de disco que desea instalar dentro de su correspondiente bahía y asegúrela con los tornillos que correspondan (Piezas I, J o K).

PT
Instalação das baias ópticas / HD / FD
Utilizando os trilhos de montagem corretos (Partes I, J ou K), insira os drives nas baias correspondentes e fixe-os.

< 5



GB
PSU installation
Insert the PSU into position and secure with PSU screws (Part B). Connect the installed internal extension lead.

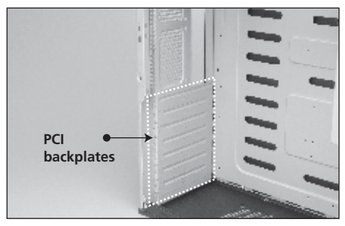
FR
Installation du bloc d'alimentation (PSU)
Positionnez le PSU et fixez-le avec les vis de PSU (Composant B). Connectez le fil d'extension interne installé.

D
Netzteil (PSU) Installation
Bringen Sie das Netzteil in die richtige Position und befestigen Sie es mit den Schrauben (Teil B). Verbinden Sie das installierte interne Verlängerungskabel.

ES
PSU instalación
Coloque la fuente de alimentación en la ubicación asignada dentro de la caja y asegúrela con los tornillos para Fuente de Alimentación (Piezas B).

PT
Instalação da Fonte de alimentação (PSU)
Insira a Fonte (PSU) na posição correta e fixe-a com os parafusos para PSU (Parte B). Conecte os cabos nos dispositivos.

< 6



GB
PCIe / PCI / AGP cards installation
Remove PCI backplate corresponding with the motherboard slot used for add-on card. Install the card and secure it with PCI backplate screws (Part C).

FR
Installation des cartes PCIe / PCI / AGP
Retirez la plaque arrière du PCI correspondant au logement de carte mère utilisé pour la carte d'extension. Installez la carte et fixez-la avec les vis de la plaque arrière PCI (Composant C).

D
PCIe / PCI / AGP-Karten Installation
Entfernen Sie die PCI Slotblende die mit dem Motherboards slot übereinstimmt der für die zusätzliche Karte benutzt wird und sichern Sie diese mit den PCI Slotblende Schrauben (Teil C).

ES
Instalación de tarjetas PCIe, PCI o AGP
Remueva la placa trasera que corresponda a la ubicación de la ranura en la placa madre que será usada por la nueva tarjeta a instalar. Instale la tarjeta y asegúrela con los tornillos para placas PCI (Piezas C).

PT
Instalação de placas PCIe / PCI / AGP
Remova o backplate PCI correspondente de acordo com o slot da placa-mãe que será utilizado para a placa. Instale a placa e fixe-a com os parafusos para backplate (Parte C).

< 7

GB
Case front panel and fan leads
Connect all cables to the correct motherboard header.
If the headers are not labelled please consult the motherboard manual.
CAUTION: Using wrong connectors may result in motherboard damage.

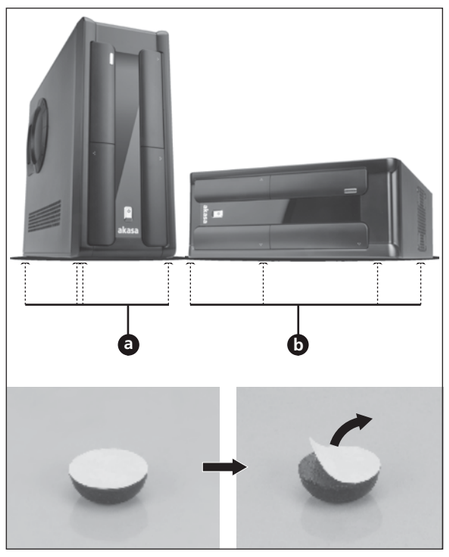
FR
Connexions du panneau avant et du ventilateur
Connectez tous les câbles à la bonne interface de la carte mère. Si les interfaces ne sont pas marquées, veuillez consulter le manuel de la carte mère.
ATTENTION: Si vous vous trompez de connecteurs vous risquez d'endommager la carte mère.

D
Vordere Gehäuseblende und Lüfteranschlusskabel
Verbinden Sie alle Kabel mit den richtigen Motherboardsteckern Sollten die Anschlüsse auf dem Motherboard nicht gekennzeichnet sein, so schauen Sie bitte in der Bedienungsanleitung der Motherboards nach.
Vorsicht: Ein verwenden der falschen Anschlüsse führt zu Beschädigungen am Motherboard.

ES
Panel frontal de la caja y cables para ventiladores
Conecte los cables a los cabezales correctos en la placa madre. Si éstos no están marcados claramente, consulte el manual de usuario de su placa.
CUIDADO: Usar el cabezal incorrecto puede dañar la placa.

PT
Painel e ventiladores frontais
Conecte todos os cabos nas entradas corretas da placa-mãe. Caso as entradas não tenham indicação, por favor, consultar o manual da placa-mãe.
CUIDADO: Conexões erradas podem danificar a placa-mãe.

< 8



GB
Rubber feet installation
Select the case position you prefer - vertical (a) or horizontal (b). Remove the protective film from the feet (Part H) and stick in the four recessed areas in the bottom panel.

FR
Installation des pieds en caoutchouc
Choisissez une position pour le boîtier - verticale (a) ou horizontale (b). Retirez le film protecteur du pied (Composant H) et collez les quatre zones en renfoncement au bas du panneau.

D
Gummifüße Installation
Wählen Sie den Gehäuseposition, die Sie bevorzugen - vertikal (a) oder horizontal (b).
Entfernen Sie die Schutzfolie von den Füßen (Teil H) und befestigen Sie diese in den vier Ausparrungen im unteren Seitenteil.

ES
Instalación de los soportes de goma
Elija la posición de la caja que mas prefiera, vertical (a) u horizontal (b). Remueva la película protectora de los soportes (Piezas H) y adhiéralos a cada una de las cuatro áreas cóncavas situadas en el panel inferior.

PT
Fixação dos pés emborrachados
Selecione a posição preferida para o gabinete – vertical (a) ou horizontal (b). Remova a película protetora do pezinho (Parte H) e cole-os nas quatro marcações localizadas na base do gabinete.

< 9

GB
Security lock bracket (optional)
Place the security lock bracket (Part F) in its position and secure with the locking screw (Part D).

FR
Support de verrouillage (optional)
Placez le support de verrouillage de sécurité (Composant F), dans sa position et fixez-le avec la vis de blocage (Composant D).

D
Sicherungsbügel (optional)
Legen Sie den Sicherheitsbügel (Teil F) in Position und sichern Sie diesen mit der Verriegelungsschraube (Teil D).

ES
Abrazadera de seguridad (opcional)
Coloque la abrazadera de seguridad (Pieza F) en su posición y asegúrela con los tornillos proporcionados (Piezas D).

PT
Bracket de segurança para fixação (opcional)
Coloque o bracket de fixação (Parte F) na posição adequada e fixe-o com os parafusos de fixação (Parte D).

GB
The highest quality requirements are placed on our products.
However, should a malfunction occur for which you cannot find any information in the operating instructions or missing accessories, please contact the store where you purchased your product.

This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of its life separately from your household waste. There are separate collection systems for recycling in the EU.
For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.

FR
Les plus hautes exigences de qualité sont appliquées à nos produits.
Cependant, si un dysfonctionnement devait survenir pour lequel vous ne trouvez pas d'informations à propos des instructions de fonctionnement ou si des accessoires sont manquants, veuillez contacter le magasin où vous avez acheté votre produit.

Ce symbole sur le produit ou dans les instructions signifie que vos appareils électriques ou électroniques doivent être recyclés séparément des ordures ménagères. Il y a des systèmes de collecte séparés pour le recyclage au sein de l'UE.
Pour plus d'informations, veuillez contacter les autorités locales ou le revendeur qui vous a vendu le produit.

D
Wir stellen höchste qualitäts Anforderungen an unsere Produkte. Sollten jedoch eine Fehlfunktion auftreten, für die Sie keine Informationen in der Bedienungsanleitung finden können oder der Fall von fehlendendem Zubehör vorliegen, wenden Sie sich bitte an das Geschäft, wo Sie Ihr Produkt erworben.

Dieses Symbol auf dem Produkt oder in der Betriebsanleitung bedeutet, dass Ihre Elektro-und Elektronikgeräten am Ende des Produktlebens getrennt vom Hausmüll entsorgt werden sollten. Es gibt getrennte Sammlungssysteme für das Recycling in der EU.
Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden oder Ihrem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

ES
Los más altos estándares de calidad son aplicados a nuestros productos.
Sin embargo, si alguna falla se presentara para la cual no puede encontrar información en las instrucciones de uso, o algún accesorio no fue incluido en la caja, por favor contacte la tienda donde compró este producto.

Este símbolo en el producto o en las instrucciones de uso significa que su equipo eléctrico o electrónico debe de ser desechado al final de su vida útil por separado del resto de la basura de su hogar. Hay diferentes sistemas de recolección de desperdicios eléctricos para su posterior reciclaje en la Unión Europea.
Para más información, por favor contacte su autoridad local o la tienda donde compro este producto.

PT
Nossos produtos passam por um rigoroso controle de qualidade.
Porém, caso ocorra um funcionamento impróprio na qual você não encontre a solução no manual de instruções e nos acessórios, por favor, entre em contato com a loja na qual o equipamento foi adquirido.

Este símbolo nos produtos ou nos manuais, significa que seu equipamento elétrico ou eletrônico deveria ser separado do lixo comum, quando o mesmo for descartado. Há sistemas de coleta seletiva do lixo. Para mais informações, por favor contate a autoridade local ou o lojista onde você adquiriu o produto.

AK-EC021
2009.07.30